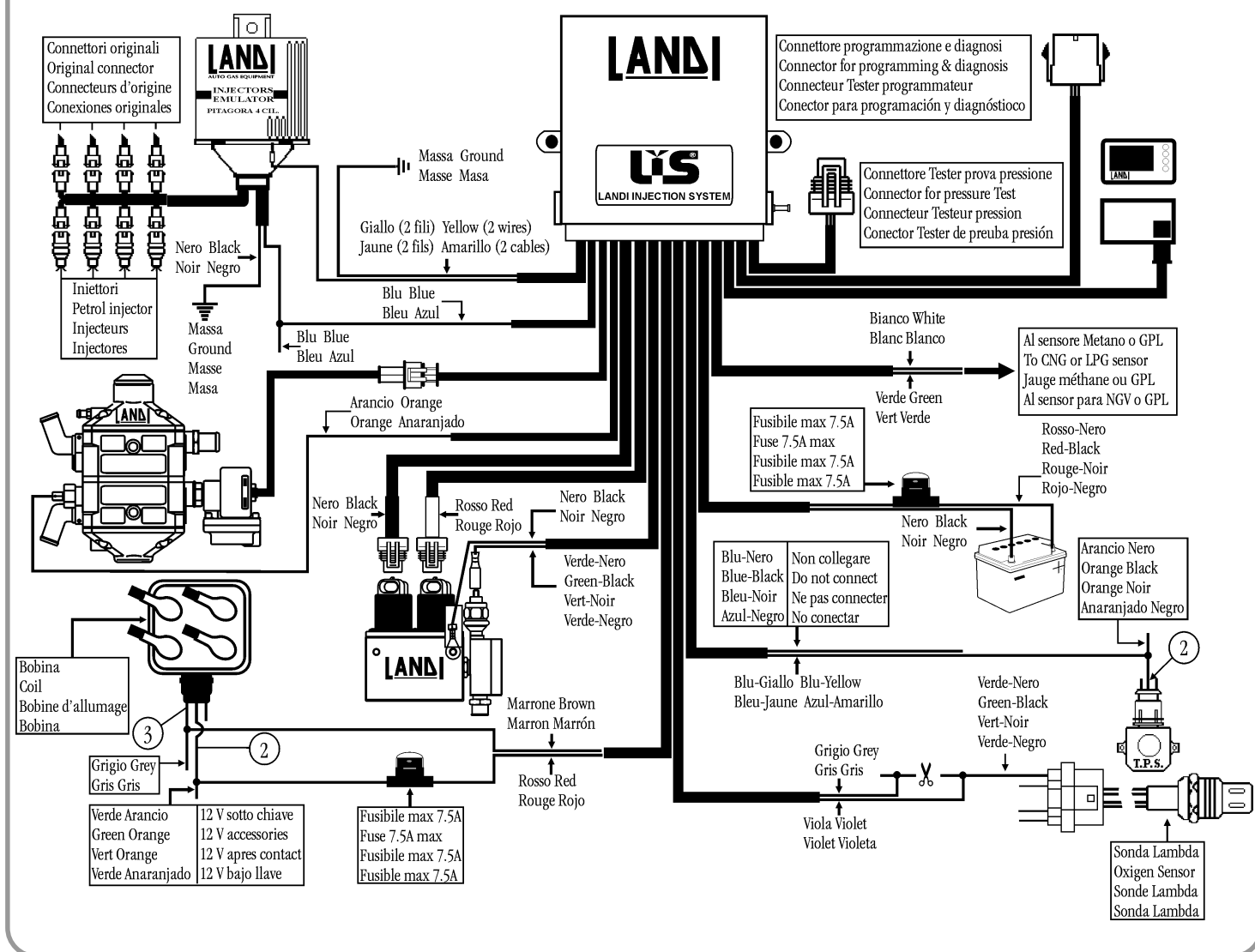


Tipo veicolo	Type of vehicle	Modèle de voiture	Tipo de coche	Chrysler Voyager 2.0	
Tipo iniezione	Type of injection	Modèle de Inject.	Tipo inyección	MPI GM	
Sigla motore	Enginecode	Indicatif moteur	Sigla motor	COO 98KW	
Data fabbric.	Production year	Date fabrication	Fecha de fabricat.	10/97	
Servosterzo	Power steering	Direction	Servodirección	SI - YES - OUI - SI	Data: 30.07.01
Climatizzatore	Air-conditioning	Climatiseur	Aire Acondicion.	SI - YES - OUI - SI	
ABS	ABS	ABS	ABS	NO	
Cambio Autom.	Automatic shift	Selecteur automat.	Cambio automat.	NO	

COMPONENTI KIT ANTERIORE	FRONT KIT COMPONENTS	COMPOSANTS KIT ANTERIEURE	COMPONENTES KIT DELANTERO	G.P.L. L.P.G.
Kit L.I.S.	Kit L.I.S.	Kit L.I.S.	Kit L.I.S.	4 cilindri
Centralina	ECU	Centrale d'injection	Modulo centrale de inyección	L.I.S.
Commutatore	Switch	Commutateur	Conmutador	C97K
Emulatore Staccainiettori	Injectors simulator	Emulateur injecteurs	Simulador de inyectores	Pitagora 160
File	File	File	File	Voyager_20_97_000_G_001.s19

SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM - SCHEMA ELECTRIQUE - ESQUEMA ELECTRICO



NOTE

- Scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Saldare le connessioni elettriche.
- Non utilizzare rubacorrente
- **MATERIALE CONSIGLIATO**
- Serbatoi GPL (48 lt. toroidale-80 lt. cilindrico)

NOTES

- Disconnect the battery before working.
- Soft solder wiring connections.
- Do not use fast-connections
- **OTHER SUGGESTED MATERIAL**
- 48 lt. toroidal LPG tank-80 lt. tank

NOTES

- Déconnecter la batterie avant d'effectuer n'importe quelle opération.
- Souder les connexions électriques.
- Ne pas utiliser de connexions rapides
- **MATERIEL CONSEILLE**
- Reservoir GPL torique lt. 48 ou 80lt.

NOTAS

- Desconectar la batería antes de efectuar cualquier operación
- Soldar las conexiones eléctricas
- No utilizar conexiones rápidas
- **MATERIA ADICIONAL CONSEJADO**
- tanque GPL lt. 80 o circular lt.48

Landi S.r.l., si riserva di modificare la presente scheda senza alcun preavviso, al fine di migliorare il funzionamento della vettura.

Landi S.r.l. reserves the right to modify this specification sheet without previous notice in order to improve the vehicle performances.

Landi S.r.l. se réserve le droit de modifier le présent schema, sans aucun préavis, afin d'améliorer le bon fonctionnement du véhicule.

Landi S.r.l. se reserva el derecho de modificar esta ficha técnica sin previo aviso al final de mejorar el funcionamiento del vehículo.

Tipo veicolo	Type of vehicle	Modèle de voiture	Tipo de coche	Chrysler Voyager 2.0	
Tipo iniezione	Type of injection	Modèle de Inject.	Tipo inyección	MPI GM	
Sigla motore	Enginecode	Indicatif moteur	Sigla motor	COO 98KW	
Data fabbric.	Production year	Date fabrication	Fecha de fabricat.	10/97	
Servosterzo	Power steering	Direction	Servodirección	SI - YES - OUI - SI	Data: 30.07.01
Climatizzatore	Air-conditioning	Climatiseur	Aire Acondicion.	SI - YES - OUI - SI	
ABS	ABS	ABS	ABS	NO	
Cambio Autom.	Automatic shift	Selecteur automat.	Cambio automat.	NO	

Avvertenze:

Per una corretta installazione oltre alla presente scheda consultare il Manuale del LIS.

Prima di iniziare l'installazione verificare che gli accessori presenti sulla vettura siano gli stessi di quelli citati sulla scheda.

Verificare la possibilità di posizionare i componenti come indicato nella foto generale.

Per non pregiudicare il corretto funzionamento del sistema non si devono variare le lunghezze dei tubi di collegamento tra dosatore-distributore e distributore-iniettori rispetto a quelle consigliate; è inoltre necessario montare gli iniettori sul collettore d'aspirazione nella stessa posizione specificata successivamente.

Se risultasse necessario effettuare delle variazioni si prega di contattare il Servizio Assistenza Clienti Landi s.r.l.

Important:

For correct installation, besides this sheet, also refer to the LIS manual. Before starting installation, make sure the accessories on the vehicle are the same as those mentioned on the sheet.

Consider the possibility of positioning the components as shown in the general photo.

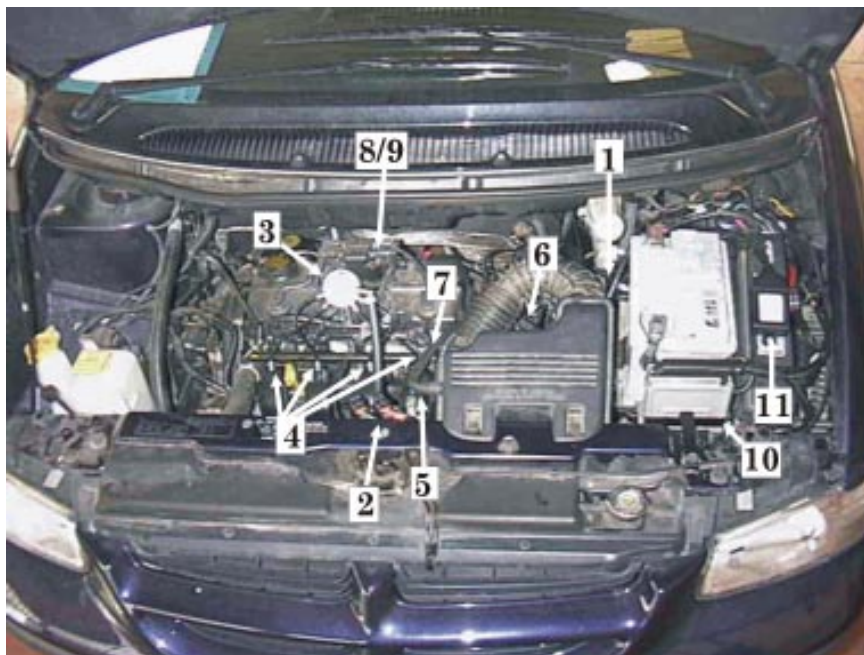
To ensure the system works properly, the length of the link pipes between the proportioner and distributor and the distributor and the injectors must not be changed compared to those recommended; the injectors will also have to be mounted on the induction manifold in the same position specified below.

Should any changes become necessary, please contact the Landi s.r.l. Customer After-Sales Service.

POSIZIONAMENTO COMPONENTI COMPONENT LOCATION POSITION DES COMPONENTS POSICIÓN DE LOS COMPONENTES

- 1) Riduttore
- 2) Dosatore
- 3) Distributore
- 4) Iniettori
- 5) Presa pressione assoluta
- 6) Sonda Lambda
- 7) TPS
- 8) 12Vs.c.
- 9) Antenna
- 10) Centralina LIS
- 11) Emulatore staccainiettori

- 1) Vapodétendeur
- 2) Dosateur
- 3) Distributeur
- 4) Injecteurs
- 5) Piquage pression absolue
- 6) Sonde Lambda
- 7) TPS
- 8) 12V apres contact
- 9) Negatif bobine d'allumage
- 10) Calculateur LIS
- 11) Emulateur injecteurs



- 1) Converter
- 2) Proportioner
- 3) Distributor
- 4) Injectors
- 5) MAP pressure
- 6) Oxygen sensor
- 7) TPS
- 8) 12V under key
- 9) Negativ coil
- 10) ECU LIS
- 11) Injectors Simulator

- 1) Reductor
- 2) Dosificador
- 3) Distribuidor
- 4) Inyectores
- 5) Toma presión absoluta
- 6) Sonda Lambda
- 7) TPS
- 8) 12V bajo llave
- 9) Negativo bobina
- 10) Modulo centrale LIS
- 11) Simulador de inyectores

Attention:

Pour une installation correcte, consulter le manuel d'installation LIS en plus du schéma.

Avant de commencer l'installation, vérifier que les accessoires présents sur le véhicule correspondent à ceux cités sur le schéma.

Vérifier la possibilité de positionner les composants comme sur la photo générale.

Pour un fonctionnement correct du système, il est important de respecter la longueur des tubes de connexion entre doseur distributeur et distributeur-injecteur mentionnés sur le schéma.

Le montage des injecteurs sur le collecteur d'admission doit être fait comme spécifié sur le schéma.

Si il s'avère nécessaire d'effectuer une modification, veuillez avant tout contacter le SAV Landi srl.

Advertencias:

Para una instalación correcta, además de esta ficha es preciso consultar el Manual del LIS.

Antes de acometer la instalación, verificar que los accesorios presentes en el automóvil sean los mismos indicados en la ficha.

Verificar si es posible colocar los componentes tal y como indicado en la foto general.

Para no perjudicar el funcionamiento correcto del sistema no se deben modificar las longitudes de los tubos de conexión entre dosificador-distribuidor y distribuidor-inyectores con respecto a las aconsejadas; además, es necesario montar los inyectores en el colector de aspiración en la misma posición especificada sucesivamente.

Si fuese necesario efectuar variaciones, es preciso contactar con el Servicio de Asistencia Clientes Landi s.r.l.

Tipo veicolo	Type of vehicle	Modèle de voiture	Tipo de coche	Chrysler Voyager 2.0	
Tipo iniezione	Type of injection	Modèle de Inject.	Tipo inyección	MPI GM	
Sigla motore	Enginecode	Indicatif moteur	Sigla motor	COO 98KW	
Data fabbric.	Production year	Date fabrication	Fecha de fabricat.	10/97	
Servosterzo	Power steering	Direction	Servodirección	SI - YES - OUI - SI	Data: 30.07.01
Climatizzatore	Air-conditioning	Climatiseur	Aire Acondicion.	SI - YES - OUI - SI	
ABS	ABS	ABS	ABS	NO	
Cambio Autom.	Automatic shift	Selecteur automat.	Cambio automat.	NO	



1) Riduttore di pressione

Deve essere fissato ad un bullone originale sotto al supporto batteria tramite l'apposita staffa fornita in dotazione.

Tubo di collegamento
Riduttore-Dosatore
diam. 14X22mm
lunghezza 650mm

1) Converter

It must be fitted to an original bolt under the battery support by means of the special bracket provided.

Connecting tube between
Converter-Proportioner
diam. 14X22mm
length 650mm

1) Vapodétendeur

Il doit être fixé à un boulon d'origine situé sous le support batterie avec la patte de fixation fournie dans le kit.

Tube de connexion
Vapodétendeur-dosateur
diam. 14X22mm
longueur 650mm

1) Reductor de presión

Es preciso fijarlo a un bulón original debajo del soporte de batería, mediante la sujeción correspondiente incluida en el suministro.

Tubo de conexión
Reductor-Dosificador
diám. 14X22mm
Longitud 650mm

2) Dosatore/Elettrovalvola cut-off

Deve essere fissato sulla traversa batticofano in corrispondenza del gancio, tramite l'apposita staffa fornita in dotazione.

Tubo di collegamento
Dosatore-Distributore
diam. 10X18mm
lunghezza 220mm

2) Proportioner/Cut-Off Valve

It must be fitted to the hood crosspiece near the hook, by means of the special bracket provided.

Connection pipe
Proportioner-Distributor
dia. 10X18mm
length 220mm

2) Dosateur/électrovanne cut-off

Doit être fixé sur la traverse de capot en correspondance avec serrure en utilisant le support fourni dans le kit.

Tube de connexion
Dosateur-Distributeur
diam. 10X18mm
longueur 220mm

2) Dosificador/Electroválvula cut-off

Es preciso fijarlo al travesaño de capó, en correspondencia con el gancho, mediante la sujeción correspondiente incluida en el suministro.

Tubo de conexión
Dosificador-Distribuidor
diám. 10X18mm
longitud 220mm



Tipo veicolo	Type of vehicle	Modèle de voiture	Tipo de coche	Chrysler Voyager 2.0	
Tipo iniezione	Type of injection	Modèle de Inject.	Tipo inyección	MPI GM	
Sigla motore	Enginecode	Indicatif moteur	Sigla motor	COO 98KW	
Data fabbric.	Production year	Date fabrication	Fecha de fabricat.	10/97	
Servosterzo	Power steering	Direction	Servodirección	SI - YES - OUI - SI	
Climatizzatore	Air-conditioning	Climatiseur	Aire Acondicion.	SI - YES - OUI - SI	
ABS	ABS	ABS	ABS	NO	
Cambio Autom.	Automatic shift	Selecteur automat.	Cambio automat.	NO	Data: 30.07.01



3) Distributore

Fissare il distributore sopra alla testata motore ad uno dei bulloni originali del collettore, tramite la staffa.
Installare il distributore il più alto possibile per evitare il piegamento dei tubi. Chiudere il foro entrata gas opposto agli iniettori e montare la spola con raccordo angolato sul foro adiacente agli iniettori.
Per il fissaggio del tappo e della spola utilizzare un sigillante frena filetti.

Tubi di collegamento
Distributore-Iniettori
diam **4X6mm**
lunghezza **175mm** ogni tubo.

3) Distributor

Fit the distributor above the head of the engine to one of the original bolts of the manifold, by means of the bracket.
Fit the distributor as high as possible to prevent the pipes from bending. Close the gas inlet hole opposite the injectors and fit the spool with angled connector on the hole next to the injectors.
To fasten the cap and spool, use a thread brake sealant.

Connection pipe
Distributor-Injectors
dia **4x6mm**
Length **175mm** each pipe.

3) Distributeur

Fixez le distributeur au-dessus de la culasse du moteur à un des boulons d'origine du collecteur, à travers l'étrier fourni en dotation.
Installez le distributeur le plus haut possible pour éviter le pliage des tubes. Boucher l'entrée de gaz opposée aux sorties injecteurs et monter le raccord sur l'entrée adjacente.
Monter le bouchon et le raccord au frein filet.

Tube de connexion:
Distributeur-Injecteur
diam **4X6mm**
Longueur **175mm** pour chaque tube.

3) Distribuidor

Fijare el distribuidor encima de la culata del motor a uno de los pernos originales del colector, mediante el soporte.
Instalar el distribuidor lo más alto posible para evitar que se doblen los tubos. Cerrar el agujero de entrada del gas opuesto a los inyectores y montar la bobina con empalme angular en el agujero adyacente a los inyectores.
Para la sujeción del tapón y de la bobina utilizar un sellador para frenar filetes.

Tubo de conexión
Distribuidor-Inyectores
diám. **4X6mm**
Longitud **175mm** cada tubo

4) Iniettori

Montare gli iniettori nella parte superiore del collettore d'aspirazione, in corrispondenza della fine della borchia (A).
Utilizzare una punta diam. **6.75 mm** e filettare con maschio **M8X1** facendo attenzione a non far cadere trucioli all'interno del collettore stesso.
Per il fissaggio degli iniettori utilizzare un sigillante frena filetti.

4) Fuel Jets

Fit the injectors on the top part of the intake manifold, at the end of boss (A).
Use a dia. **6.75 mm** bit and thread with male **M8X1** being careful not to allow shavings to fall inside the manifold.
To secure the injectors, use a thread brake sealant.

4) Injecteurs

Montez les injecteurs dans la partie supérieure du collecteur d'aspiration, en correspondance de la fin de la garniture (A).
Utiliser un foret de diam **6.75mm** et fileter avec un taraud **M8x1** en faisant attention de ne pas faire tomber de copeau à l'intérieur du collecteur.
Monter les injecteurs au frein filet.

4) Inyectores

Montar los inyectores en la parte superior del colector de admisión, en correspondencia con el final del tachón (A).
Utilizar una broca de diám. **6.75mm** y filetar con macho **M8X1** teniendo cuidado en no hacer caer las virutas dentro del propio colector.
Para la sujeción de los inyectores utilizar un sellador para frenar filetes.



Tipo veicolo	Type of vehicle	Modèle de voiture	Tipo de coche	Chrysler Voyager 2.0	
Tipo iniezione	Type of injection	Modèle de Inject.	Tipo inyección	MPI GM	
Sigla motore	Enginecode	Indicatif moteur	Sigla motor	COO 98KW	
Data fabbric.	Production year	Date fabrication	Fecha de fabricat.	10/97	
Servosterzo	Power steering	Direction	Servodirección	SI - YES - OUI - SI	Data: 30.07.01
Climatizzatore	Air-conditioning	Climatiseur	Aire Acondicion.	SI - YES - OUI - SI	
ABS	ABS	ABS	ABS	NO	
Cambio Autom.	Automatic shift	Selecteur automat.	Cambio automat.	NO	



10) Centralina LIS

Fissare la centralina sulla traversa batticofano davanti alla batteria, tramite una staffa sagomata.

Posizionare il connettore in modo che l'uscita dei cavi sia rivolta verso il parafrang.

10) ECU LIS

Fit the unit to the hood crosspiece in front of the battery by means of shaped bracket.

Position the connector so the cable exit is turned towards the wing.

10) Calculateur LIS

Fixez le calculateur sur la traverse du capot devant la batterie, avec un étrier façonné.

Positionnez le connecteur de sorte que la sortie des câbles soit orientée vers l'aile.

10) Modulo centrale LIS

Fijar la centralita en el travesaño del capó, delante de la batería utilizando un soporte perfilado.

Colocar el conector de manera que la salida de los cables esté dirigida hacia el guardabarros.

5) Punto Presa Pressione Assoluta (MAP)

Montare il raccordo per il tubo di pressione assoluta dopo il corpo farfallato nella parte piana (5).

Forare il collettore d'aspirazione con una punta diam. 4.75mm e filettare con un maschio M6x1, facendo attenzione a non fare cadere trucioli all'interno del collettore stesso. Per il fissaggio della spola sul collettore utilizzare un sigillante frena filetti. Effettuare il collegamento sul tubo (A) seguendo lo schema derivazioni presa pressione assoluta riportato successivamente. Fare attenzione a collegare sulla diramazione a 180° del T il tubo (5B) diretto al riduttore e sulla diramazione a 90° il tubo (5A) diretto alla centralina.

5) Piquage pour la pression absolue (MAP)

Monter le raccord pour le tuyau de pression absolue depuis le corps papillon dans la partie plane (5). Percer le collecteur d'aspiration avec une pointe diam. 4.75mm et fileter à l'aide d'un taraud M6x1 en faire attention à ne faire pas tomber des copeaux dans le même collecteur. Effectuer le reliement sur le tuyau (A) en suivre la fiche dérivation prise pression absolue reportée suivant. Faire attention à relier sur la dérivation à 180° de le T le tuyau (5B) direct à le réducteur et sur la embranchement à 90° le tuyau (5A) direct à le calculateur.

5) Absolute manifold pressure (MAP) intake

Mount the connection for the absolute pressure tube before the throttle body in the plain side (5). Drill the intake manifold with a point diam. 4.75mm and thread with a M6X1 tap doing attention to not do fall shavings in the same manifold.

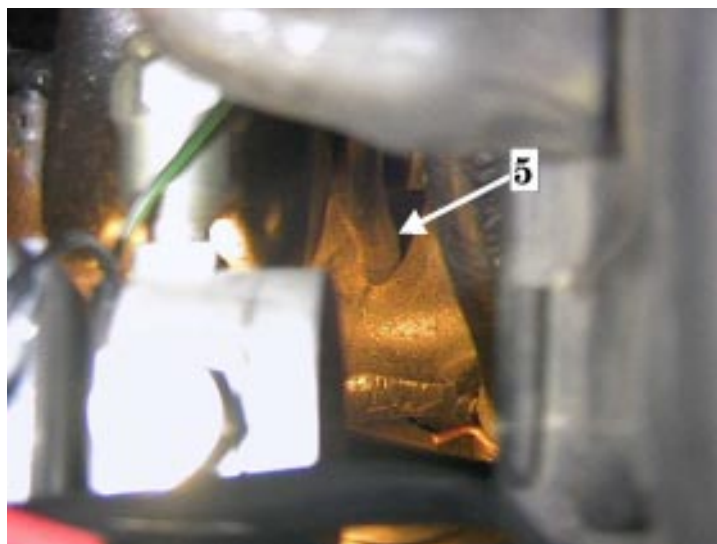
Effect the connection on the (A) tube follow the derivation socket pressure absolute plan reported successive. Do attention to connect on the 180° diramation of the T the (5B) tube direct to the converter and on the 90° diramation the (5A) tube direct to ecu.

5) Punto Toma Presión Absoluta (MAP)

Montar el enlace para el tubo de presión absoluto después el cuerpo mariposado en el lado plano (5).

Taladrar el colector de aspiración con una punta diam. 4.75mm y filetar con macho M6X1 haciendo atención a no hacer caer los virutas en el mismo colector.

Efectuar el collegamento su el tubo (A) siguiendo lo esquema derivación presa presión absoluta reportado sucesivamente. Hacer atención a colear su la diramación a 180° del T el tubo (5B) directo al reductor y su la diramación a 90° el tubo (5A) directo a la centralita.



Landi S.r.l., si riserva di modificare la presente scheda senza alcun preavviso, al fine di migliorare il funzionamento della vettura.

Landi S.r.l. reserves the right to modify this specification sheet without previous notice in order to improve the vehicle performances.

Landi S.r.l. se réserve le droit de modifier le présent schema, sans aucun préavis, afin d'améliorer le bon fonctionnement du véhicule.

Landi S.r.l. se reserva el derecho de modificar esta ficha técnica sin previo aviso al final de mejorar el funcionamiento del vehículo.

Tipo veicolo	Type of vehicle	Modèle de voiture	Tipo de coche	Chrysler Voyager 2.0	
Tipo iniezione	Type of injection	Modèle de Inject.	Tipo inyección	MPI GM	
Sigla motore	Enginecode	Indicatif moteur	Sigla motor	COO 98KW	
Data fabbric.	Production year	Date fabrication	Fecha de fabricat.	10/97	
Servosterzo	Power steering	Direction	Servodirección	SI - YES - OUI - SI	
Climatizzatore	Air-conditioning	Climatiseur	Aire Acondicion.	SI - YES - OUI - SI	
ABS	ABS	ABS	ABS	NO	
Cambio Autom.	Automatic shift	Selecteur automat.	Cambio automat.	NO	
					Data: 30.07.01

Schema Derivazioni Presa Pressione Assoluta (MAP)

Tubo di collegamento diam. 5X10.5mm

Tubo "5A"=Centralina (ragionevolmente corto)

Tubo "5B"=Riduttore (ragionevolmente corto)

Tubo "D"=Valvola di sicurezza

N.B. Collegare alla Valvola di sicurezza un tubo per convogliare l'eventuale sovrappressione di gas verso l'esterno del vano motore, in una zona ventilata distante da sorgenti di calore e da apparecchiature elettriche.

La parte terminale del tubo deve essere rivolta verso il basso.

Absolute manifold pressure diagram (MAP)

Connection pipe dia. 5X10.5mm

Pipe "5A"=ECU (as short as possible)

Pipe "5B"=Converter (as short as possible)

Pipe "D"=Safety valve

Note: Connect a pipe to the safety valve to convey any gas overpressure outside the engine compartment, away from heat sources, electrical equipment and to a ventilated area.

The end of the pipe must be turned downwards.

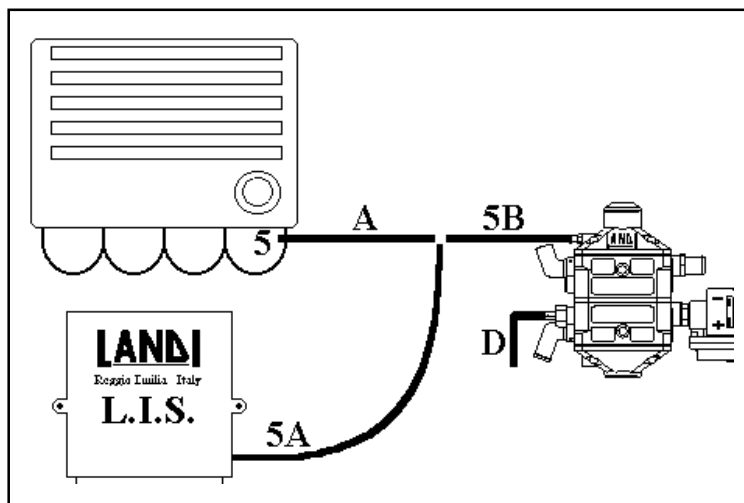


Schéma dérivation piquage pression absolue (MAP)

Tubes de connexion diam. 5X10.5mm

Tubes "5A"=Calculateur (le plus court possible)

Tubes "5B"=Vapodétendeur (le plus court possible)

Tubes "D"=Soupape de sécurité

N.B. Connecter sur la soupape de sécurité un tube dirigé vers l'extérieur du compartiment moteur à distance d'une source de chaleur ou dispositif électrique en dirigeant l'extrémité vers le bas.

Diagrama Derivación Toma Presión Absoluta (MAP)

Tubo de conexión diám. 5X10.5mm

Tubo "5A"=Modulo centrale (lo mas corto posible)

Tubo "5B"=Reductores (lo mas corto posible)

Tubo "D"=Válvula de seguridad

N.B. Conectar a la válvula de seguridad un tubo para encauzar la eventual sobrepresión de gas hacia el exterior del espacio del motor, en una zona ventilada lejos de fuentes de calor y de equipos eléctricos.

La parte terminal del tubo debe estar dirigida hacia abajo.